

gal aux Indes et causaient une effrayante mortalité parmi les gens hardis qui s'aventuraient au delà des mers. François, malade lui-même, se montra admirable de dévouement à l'égard de ses compagnons qu'il soignait et reconfortait ¹.

Il fit, de septembre 1545 au 1^{er} janvier 1546, un séjour à Malacca, d'où il se rendit aux Moluques; il est de nouveau à Malacca de juillet à décembre 1547; rentre à Cochin à la fin de janvier 1548, et enfin il entreprend, en 1549, son grand voyage au Japon.

Les Portugais
au Japon.

L'auteur d'un manuscrit que le P. Cros cite sous le nom de l'*Annaliste de Macao* nous dit :

« Mais comme le prouve le livre d'Antonio GALVÃO, intitulé: *Dos varios descubrimientos*, ce fut seulement en 1542 que l'on eut vraie connaissance des îles du Japon. Cette année-là, Martin-Afonso DE SOUSA étant gouverneur de l'Inde, et François Xavier y arrivant, Antonio DA MOTTA, Francisco ZEIMOTTO et Antonio PEIXOTO allaient, en un *junco*, de Sião en Chine, lorsqu'une grande tempête, qu'on appelle *Tufao* (du chinois *Tayfum*, ou du japonais *Tay-fu*, grand vent) emporta leur *junco*, vingt-quatre heures durant, en pleine mer, et les mena entre les îles du Japon : ils abordèrent à une de ces îles appelée Zanegaxima, dans la mer de Satçuma. Les Portugais apprirent aux habitants de l'île à fabriquer les arquebuses (*espingardas*), art qui se répandit bien vite dans tout le Japon. On garde encore, à Zanegaxima, souvenir de ces trois Portugais, de leurs noms et du service qu'ils rendirent.

« Fernão Mendez PINTO, en son livre des *Fingimentos*, se veut faire un des trois du *junco*, mais cela est faux, comme sont fausses beaucoup d'autres choses de son livre, qu'il semble avoir composé plutôt pour récréer que pour dire des vérités ². »

1. Le R. P. Alexandre BROU, S. J., dans un article intitulé *Voyages de Missionnaires. — De Lisbonne à Goa au xvi^e siècle*, (*Études*, 20 oct. 1908, pp. 178-200) a raconté d'après Pyrard de Laval, Mocquet, Linschoten, le P. Trigault et autres voyageurs, les souffrances de la traversée.

2. Cros, *Saint François de Xavier*, II, pp. 44-45.